A Meta-Level Ontology for Specialized Communication

Dagmar Gromann

Vienna University of Economics and Business dgromann@wu.ac.at

Workshop on Logics and Ontologies for Natural Language (LogOnto) September 22, 2014

▲ □ ► ▲ □ ►

Terminology and Specialized Discourse

- Terminologies help reduce the complexity of specialist language(s) IN USE
- Set of domain-specific concepts and their fine-grained natural language descriptions
- Meaning organized by "concepts"
 - epistemological view of concept as unit of knowledge
 - a concept is defined by its relation to other concepts and its natural language definition
 - exists independent from any designation
 - rich descriptive data
- Clear and elaborate definition authoring methods (genus differentia) basis for re-engineering
- Target a specific subject field and a specific user group

・ロン ・回と ・ヨン・

:Einschlag InterActive Terminology for Europe (IATE) lemon:canonicalForm [lemon:writtenRep "Einschlag"@de; AGRICULTURA, SILVICULTURA E PESCA [COM] isocat:DC-1297 isocat:DC-1883; # gender=masculine DF · isocat:DC-1298 isocat:DC-1387; # number=singular Abhieb isocat:DC-2720 isocat:DC-1331]; # case=nominative Schlag Abholzen lemon:altForm [lemon:writtenRep "Einschlages"@de: Einschlag isocat:DC-1297 isocat:DC-1883: # gender=masculine Holzschlag isocat:DC-1298 isocat:DC-1387; # number=singular PT · isocat:DC-2720 isocat:DC-1293]; # case=genitive abate [lemon:writtenRep "Einschlags"@de: derruhamento isocat:DC-1297 isocat:DC-1883; # gender=masculine abate de árvores isocat:DC-1298 isocat:DC-1387; # number=singular produção de abate isocat:DC-2720 isocat:DC-1293]; # case=genitive produção de madeira [lemon:writtenRep "Einschläge"@de; derribamento de árvores isocat:DC-1297 isocat:DC-1880; # gender=masculine derrubamento de árvores isocat:DC-1298 isocat:DC-1354: # number=plural EN: isocat:DC-2720 isocat:DC-1331]; # case=nominative felling isocat:DC-1345 isocat:DC-1333. removal tree felling [1] Lightning strike timber-cutting [2] Element of character or a person [3] Felling/logging in forestry [4] Steering angle (vehicles) [5] hem in textile

. . .

・ロト ・回ト ・ヨト ・ヨト

Typical ISO Example

Mechanical Mouse

computer mouse in which movements are detected by a ball on its underside that activates rollers in physical contact with the ball

Investopedia Example

Affinity Card

A type of credit card issued by a bank and a charitable organization whose logo appears on the card. Each time the card is used, a percentage of the transaction is donated to the organization.

- 4 回 2 - 4 □ 2 - 4 □

Challenges in Terminology and Ontology Engineering

Ontologies

- Human users and language-based applications require natural language (NL) content - costly to generate
- Focus on formal semantics lack of NL expertise
- Predominance of English labels three times more non-English speaking Internet users (Cimiano and Buitelaar 2014)
- Lack of ontological resources

Terminologies

- Distribution format, representation language, data semantics, etc.
- Lack of machine readability
- Difficult to interchange and integrate
- Hope on SW technology as "incubator" for more sophisticated language resources (Pretorius 2014)

Current Terminological Ontologies

- Restricted to few domains, mostly biomedicine
- Mostly English and not equipped for multilingualility
- Need for definition authoring process (Seppälä and Ruttenberg 2013)

Chemical Entities of Biological Interest (CHEBI)

```
id: CHEBI:24870
name: ion
def: "A molecular entity having a net electric charge." []
synonym: "ion" EXACT IUPAC_NAME [IUPAC:]
synonym: "ions" RELATED [ChEBI:]
synonym: "ions" RELATED [ChEBI:]
synonym: "Ion" EXACT [ChEBI:]
synonym: "ion" RELATED [ChEBI:]
is_a: CHEBI:23367
```

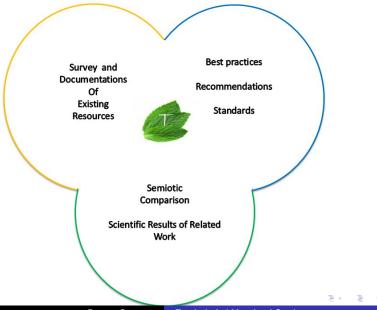
イロン イヨン イヨン イヨン

2

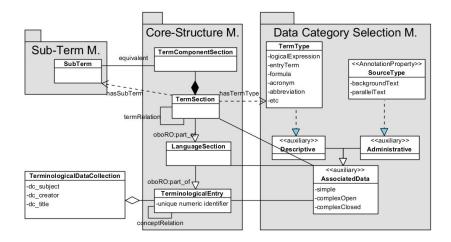
- Modularity: core-structure, data category selection, sub-term
- Re-Use: Dublin Core, Ontology Metadata Vocabulary, semiotics.owl, OBO Foundry relations ontology, upper level ontologies...
- Integration of various methods: standards, best practices,...

・ 回 ト ・ ヨ ト ・ ヨ ト

Need for Method Integration

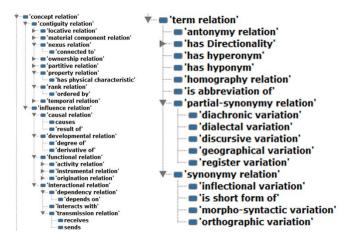


Meta-Level Ontology

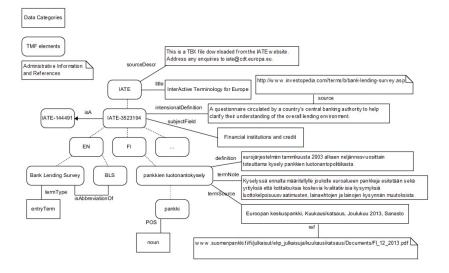


(日) (同) (E) (E) (E)

Relations



©Anita Nuopponen (concept relation topology)



Э

- Use meta-level ontology to create RDF resources for terminologies
- Alignment of terminological RDF models with existing formal ontologies
- Re-Engeering of existing terminologies to ontologies

(4回) (4回) (日)

| No | Guidelines | Example |
|----|---|---|
| 1 | Use unique numeric identifiers for each | http://exampleterminology. |
| | component to form URIs | org/terminology/1490 |
| 2 | Start from a unique empty top concept | owl:thing |
| 3 | Use Class for terminological entries | <pre>SubClassof(owl:Thing a:1490)</pre> |
| 4 | Each class must have at least one parent from which it inherits all properties | |
| 5 | Use SubClassOf for parent-child rela- tions | SubClassof(a:1491 a:1490) |
| 6 | Use ObjectProperty and assertions for non-hierarchical relations between con- cepts | ObjectPropertyAssertion(a:hasIssue a:Security a:Entity) |
| 7 | Use EquivalentClasses to state equiv- alence between two classes | A relationship between concepts of two different terminologies |
| 8 | Use DisjointClasses to state that class expressions are pairwise disjoint | Two sibling concepts cannot share any individuals |
| 9 | Use Individuals to represent language sections and terms | a:1490pt1 "dação" |
| 10 | Relate terms and sections by using obo:part_of | a:1490pt1 obo:part_of a:1490pt |
| 11 | Use of ISOcat data categories for any ex- tensions of the meta-level ontology | |

・ロン ・四と ・ヨン ・ヨ

- Semi-automated re-engineering of terminologies to expressive ontologies
- Alignment of different types of NL and logical definition
- Multilingual verbalization to obtain multilingual NL definitions
- Modeling degree of equivalence almost never 1:1 correspondence (e.g. statement of financial position vs. balance sheet)
- Culture-specific modeling

(1日) (1日) (日)

Thank you for your attention!

回 と く ヨ と く ヨ と